

禅意东方

Feel the Eastern Zen Style—Living Space

居住空间 III

欧朋文化
黄滢 马勇 主编



华中科技大学出版社

<http://www.hustpas.com>

禅意东方

Feel the Eastern Zen Style—Living Space

欧朋文化 黄滢 马勇 主编

居住空间 III



华中科技大学出版社
<http://www.hustpas.com>

序 // PREFACE

掬水月在手

弄花香满衣

黄滢



什么是禅？千古以来，世世代代都有名师大德在殚精竭虑地探究答案，留下无数故事与启示。

时光流转，当今世界发生的故事，原来同样动人。

勇敢前进的扎克

2004年8月，一场飓风袭击了美国佛罗里达州，导致几十人死亡，数千人无家可归，一位家住洛杉矶的6岁男孩扎克，捐出了他心爱的水壶、毯子和衣服。在中国汶川地震之后，中国也有无数家庭做出了捐助的善举。而扎克的了不起之处在于，这只是他行动的开始。扎克患有轻微的软骨症，左脚使不上力，走路一跛一跛的，可他拖着自己的红色玩具小拖车出发了，挨家挨户募集物资，以捐助给灾区的人们。他顶着烈日，晒得通红，不怕误解，义无反顾地行动着，仅仅20天就募捐到27“拖车”的物品和500美元。请记住，这只是个6岁、腿疾的小孩，凭一己之力，做到了大人也未必能做到的慈善成绩。此后，扎克一直坚定地行走在慈善之路上，到2009年，他已陆续投入了2000小时进行募捐，募集的资金和物品惠及120万名美国及非洲贫困儿童。1:120万，辉煌成就发生在这个年仅10岁的小男孩身上，可见任何人的潜力都是无限的。佛说：毛吞巨海，芥纳须弥。一个人只要持正心，襄义举，善行动，就可以创造奇迹，莫以人少而不为，莫以善小而不为。

扎克的伟大还不只是如此，他的智慧同样让人折服。当母亲认为他还小时，扎克反问：“帮助，难道不是越多越好吗？”当有人质疑他母亲：“怎么扎克连鲜花、面包这样的东西都要募集，这能到得了灾区吗？”6岁的扎克回答：“为什么不呢？伊丽莎白奶奶说，她可以出钱买下这些东西，这样她还可以不去超市呢。而钱正是灾民需要的吗？”扎克在5年的募集行动中，从一个只知道敲门的小小孩童，变成一个懂得复杂的资金和物资管理，跟众多援助组织都有联系的基金会CEO。做慈善不只出力，还要有智慧，才能让这些捐助发挥超常的价值。

扎克小小的善举，一石激起千层浪，激发了更大范围爱的涟漪。扎克接受实物募捐，让大家可以轻松方便为慈善出力，从孩子到老人都有能力奉献自己的爱心，点滴心意也汇集成海。玩具拖车的厂家从扎克的善举中看到了巨大的商机，拨款5万美元成立小红车基金会，这样基金的拥有者扎克就可以组织自己的慈善团队了。通过宣传报导，全国许多小孩纷纷加入小红车基金会。为扎克的精神所感动，加利福尼亚大学洛杉矶分校赠给基金会4辆18轮的红色大拖车，帮助他们运送物资。众人拾柴火焰高，爱心传递让更多人成为爱的天使。

2010年1月12日，一场7.3级的地震，将海地首都太子港和周边地区变成废墟，数十万人被埋，无数人无家可归。扎克号召小红车志愿者紧急行动，然而募捐到的物资根本到不了海地。因为机场的吞吐能力极为有限，要运送救援士兵、大型机械、医用物品和食物等紧缺物资。小红车基金会募集的衣物和食品体积过大，根本不在起运之列，红十字会的人告知他们现在急需的是美金，以便当地慈善机构就近采购。扎克为难了，“小红车”因一向奉行实物募捐而被信赖，加上要让尚在经济危机中挣扎的美国人只捐现金也非常艰难。扎克想起了牧师一句意味深长的话——巨大的

爱要以巨大的努力去实现。为了吸引大众的关注，扎克决定徒步行走1069千米，争取获得更大的同情心，从而号召人们解囊相助。路线中许多地方是山路，妈妈担心扎克的腿疾加重及路途的安全问题，扎克义无反顾，他说：“从小您就鼓励我走路，这是一次挑战身体的绝好机会。这不仅是身体的需要，也是基金会生存和发展的需要。如果它不能担负更多的功能，以后再遇到类似事件，它仍然会无能为力。”

1月14日，扎克出发了，他一路步行，身后是4辆18轮的红拖车。为了在最短的时间内募集到更多的现金，扎克想了许多新招。他号召小红车志愿者，让有能力进行家庭辅导的大孩子，去给小学生辅导功课，他们将以低于市场的价格提供服务，并将赚取的费用捐给海地的孩子，并请家长们也给自己一次表达爱心的机会。扎克还把在拉伯契切镇募集到的鲜花和物品，带到维克多镇去义卖，希望募集到更多现金。到1月18日，扎克已步行了125千米，磨坏了一双鞋，脚上起了18个水泡，双颊被冻红，眉毛被晒成金色。而他们募集的300万美元善款，全部汇往了海地用作孤儿院的补给。作为民间慈善力量，“小红车”是这次灾难中反应最快、募款最多、成员年龄最小的慈善团体。

新闻报道说：“扎克还在向前行走，他的目标是1000万美元。一深一浅两个小小的脚印，要丈量1000英里的路程。它穿越的不仅是土地，还有我们的灵魂。他送来的不仅是钱，还有永不放弃的勇气和精神。”

点亮心灯的萨布利亚

苏珊·萨布利亚·坦贝肯出生在德国，因色素性视网膜病变，12岁终致失明。可她坚信盲人和正常人一样也能做很多事情。经过不懈的努力，她考入了德国波恩大学，学习英语、计算机、历史还有中亚学，并根据听音分析器专门学习了藏文。瞧瞧她接下来做了什么，她为了体验雪域高原的清冽、圣洁，1998年竟只身来到拉萨旅游。为了了解更多当地盲童的生存状况，她甚至租了一匹马，骑上它从拉萨走向170千米外的孜贡。当时马的主人不放心他的马，执意要做向导，萨布利亚却认为独自旅行不是什么问题，“这里没有很多树对骑手构成危险，而且马有眼睛”。她在拉萨的色拉寺里就是这么做的，让人把手搭着她的胳膊，指给她方向。当地人见到萨布利亚时很吃惊，他们真不敢相信自己的眼睛，“盲人不可能骑马”。

一个失明的女孩能在名校完成学业，凭自己所学到异国他乡只身游览，还独立骑马，已经很了不起了，甚至比大多数正常人都要自主和坚定。当你了解她做了下面这一系列事情之后，更将会为她的努力而感动，油然而生敬佩之情。

萨布利亚在拉萨知道了一个令她震惊的现实：在当地人的信仰里，盲人是因为前世造孽而在今世受到神的惩罚，恶灵进驻了身体夺走了光明。因此盲人在当地象征一种厄运，有的生下来就被溺毙，活下来的也被漠视或残酷对待，生活没有尊严。萨布利亚决定为当地的盲童做一些事情。她实地考察，倾听盲童的不幸，在西藏之旅1个月后，把建立西藏助盲项目的构想向德国政府提出了申报，并在第二年得到了德国政府的赞助。1999年，萨布利亚的学校建成了，她找来了荷兰人保罗跟他一起为盲童的成长而努力。最初学校只有6个孩子，大多是萨布利亚骑着马找来的。

第一个盲童索朗本措很自闭，常被别人用石头打，她认为周边的人都是坏人。盲童基本不能上普通学校，有的只能去放羊。

萨布利亚接收这些孩子之后，从自身的深刻体验出发，根据盲童的特色设计合适的教学方式。学校分为老鼠班、老虎班和兔子班，开设了英语、藏文、计算机、美术、音乐等课程。萨布利亚在刘易斯发明的盲文基础上创造出藏盲文，还发明了藏盲文的打字机。

“鼓舞对孩子们很重要”，萨布利亚深谙教育之道，“而且他们需要快乐”。与一般学校不同，这里课间休息有足足1个小时，孩子们可以做运动，甚至还能踢足球，他们可以通过足球里的铃铛判别球的方向。孩子们踢得很投入，他们欢呼大叫，连藏獒也忍不住参与进来，当它咬住球不动时，孩子们只好侧耳聆听，互相询问：“球呢，球呢？”

盲童因为无法视物，他们注定与普通人在技能选择和生存方式上不一样。盲童除要学习基本的知识和生活自理外，还要接受一些职业技能培训，生存靠别人不如靠自己来得扎实。常见的技能有按摩、推拿和手工编织，有相关天赋的孩子，还可以学习医疗和看护。当然他们还有一些别的选择，在数百千米之外，位于日喀则的盲童学校农场，还可以学习织地毯、打毛衣、放牧、种地、挤牛奶，甚至还有孩子用荷兰的技术制作奶酪……

孩子们眼睛看不见，但心中有明灯，他们学会了打字，很多人还能操着流利的英语和外国人交谈。他们心怀梦想，用笑声和欢乐涤净着这个世界。不少毕业的孩子找到了谋生的方法：多吉和强巴兄弟回家开了一间茶馆，可以自食其力了；还有孩子在拉孜的一家旅馆当翻译，据说现在“很神气”。

点亮孩子心中这盏明灯的正是萨布利亚，她看不到世界，偏要给盲人开创一个新的天地。她从地球的另一边来，为一群不相识的孩子而来，不企盼神迹，全凭心血付出，她带来了光。她的双眼如此明亮，健全的人也能从中找到方向。

萨布利亚以自己的善，点亮了更多人心中的灯，支持她盲校的有“盲文无国界”组织、德国政府、财团、基金会和个人。万科的王石也是其中之一。王石走进这所学校，聆听着孩子们纯净的歌声，他被深深打动了，他自问“面对相同的境遇，我是否能像他们那样笑对人生”？

为爱付出，收获的是快乐，萨布利亚不求回报，中国人深深感谢她，她被评为“2009年感动中国十大人物”，评选委员评价“她是当代的普罗米修斯，虽然自己看不到光亮，却给远在异地他乡的西藏盲童带来了光明与希望”。

甘地与德兰，大爱在人间

我在转述别人的故事时，总是要求越精炼越好，点到即止，可是面对扎克和萨布利亚，感动不能自己，在这里想尽量说得详细些，特别希望他们的故事能让更多人知道。他们不求回报的大爱充盈天地，超越了一切有形的美。迪拜式的奢华、宫廷式的雍容，镶金嵌银的华美或许吸引眼球，却未必能够持久，没有最贵，只有更贵，奢华总会被奢华取代，而扎克他们晶莹剔透、纯真质朴的大爱，却能够世代地

流传下去。

扎克和萨布利亚的事迹，让我不禁想到甘地和德兰修女。在今天看来，甘地创造的仍然是奇迹，他没有一兵一卒，甚至不依靠任何组织，仅凭一副瘦弱之躯和感人至深的人格魅力，以“非暴力反抗”引导印度走向独立。他无数次以单薄的身躯进行长达几周的绝食，以制止暴力。曾有人评论他，“一位78岁的瘦弱老人，竟以神奇的力量震撼了整个世界，赋予世界新的希望。他所显示的力量，可以胜过原子弹的威力。”甘地死后，人们清理他的遗物时发现，他只有一架木纺车、一双拖鞋、三只小猴雕像、一本《薄伽梵歌》、一只怀表、一个痰盂和从监狱带回来的一个金属洗脚盆。他不光没有财产，没有办公室，甚至连正式的头衔也没有，但这位身上仅有几块棉布裹身的人，却获得了全世界的尊敬。

德兰修女是1979年诺贝尔和平奖获得者，是继1952年史怀泽博士获得诺贝尔和平奖以来最没有争议的一位得奖者，也是20世纪80年代美国青少年最崇拜的4位人物之一。她创建的仁爱传教女会有4亿多美金的资产，世界上最有钱的公司都乐意无偿捐钱给她，她赢得了全世界人民的爱戴。然而，当她去世时，她全部的个人财产，就是一张耶稣受难像、一双凉鞋和三件旧衣服。德兰修女的伟大，不仅在于尽己所能在物质上救济穷人，而且在于给予他们心灵上的关爱与尊严。德兰修女把自己融入到穷人中，而不是以一个高高在上的施舍者的姿态去救济别人，她用自己的爱去抚慰那些残缺的灵魂，用自己的爱去弥补那些受伤的心灵，用自己的爱让那些贫穷的人知道自己是尊贵的！

这些将大爱施予他人的人，虽然没有丰厚的物质享受，却以无比强大的精神感召力，赢得了全世界的尊重。活着，他们带给世人无限希望；死了，人们在心里为他们盖起恢宏的殿堂。他们才是真正懂得生命意义和活到本质中去的人。甘地曾说过，“要活就要像明天你就会死去一般活着。要学习就要好像你会永远活着一般学习。（Live as if you were to die tomorrow. Learn as if you were to live forever.）”他是深谙人生本意的，每一天都要好好地活着，做自己最想做的事情，并将其做到极致，这样的人生才不会有缺憾。

给空间留白，回归生命的本质

大道至简，一理通而百理明，其实空间设计也可以参悟以上的原则。《禅意东方》专题自推出以来，就一直尝试在浮华的装饰表相中寻找居住的本质。追求高品质的生活，应该被肯定和支持，它也体现了人类文明不断发展的进程。我们不提倡像甘地和德兰修女那样，身外无物。我们更希望宣扬一种健康而可持续的生活状态，但不要让外在的物质束缚住精神的自由；不要陷入无休无止的争夺，在为自身谋求高品质生活的同时，也能兼顾到利己、利人、利它，这个“它”不仅指人类自身，还包括植物、动物、环境、物产和一切以有形或无形的状态存在的宇宙物象。东方文化里一直有种说法，叫“天人合一”，天是自然，是环境，是人以外的一切存在。它们也有存在的理由和价值，人要尊重天道，亦要尊重其他的存在。说什么“人定胜天”，把人和天摆在两个极端就极不合理，不要说天，就是地球来个地震、洪灾、

重演一次冰河世纪，人类将不复存在，所以要“天人合一”，相互尊敬，和谐共生。现代人为什么会陷入气候危机、能源危机、健康危机？这一切归根结底，是在于人的索求无度，以及掠夺性、破坏性的开发，人不能给自己的欲求套上疆绳，就会被失控的灾难拖进无底深渊。

“禅意东方”，禅是人类了不起的智慧，它启迪我们要在人与天地、人与人、人与自己三个方面达到一个平衡的理想状态。天地父母，人要尊重天地和天地化生的万物，感恩天地的赐予，谨慎地向外界索取，以惜福之心接纳生命中获取的种种。真爱大过天，人与人之间最美的情感莫过于爱，爱己及人，人间就会少了许多纷争与困扰。人要学会和自己相处，好的珍惜它，坏的面对它，接受它、处理它、放下它，与自己和平共处。

在空间设计中，遵照以上原则，就能创造出适合自己的“禅境”。一个好的空间设计应满足两个条件：功能上的优越，精神上的愉悦。其余皆是可选择项，根据需要进行配置，无需求全责备。删除不必要的粉饰，优化功能，精炼配置，点睛装饰，给空间留白。

一个禅意空间，首先应留“空”。佛语有云：色即是空，空即是色。空不是无，就像色彩中的白一样，白是各种色彩融合在一起的混沌状态，白是一个可以容纳各种颜色的容器。空也是一种混沌，比如空气，我们看不到，摸不着，但它却漂浮着O₂、CO₂、N₂等气体和水等物质，空气也是有重量的。所以说，空是一种包容，大空大有，芥纳须弥，敞开空间，敞开胸怀，可以装载古今中外，可以收藏万里河山。空间的设计中不要制造太多的人为隔断，也不要塞得太满，把家具放低，让光线穿越，让空气流通，让时间去检验那些值得留存的东西，然后腾出地方容纳那些无形却无比珍贵的，如思考、冥想、活动等需求以及温柔、宽厚、喜悦、慈悲、爱等人类美好的情感。

禅意空间还要“静”得下来。大家都知道，家是“心灵的港湾”，是“安心”的地方，好的居住空间能让人感到安全、安静、安心、安然，可以面对最真实的自己，使自己放松下来，从容思考，并积蓄能量。能“静”下来的家居，不宜太过喧闹或艳丽。色彩方面，越朴实、低调越好，像灰色系、土色系、褐色系、米色系、绿色系，都有助于营造出简约、温暖而质朴的环境，以安抚情绪，让心轻松。从安静开始，享受纯净的世界，通过生活历练出人生的满意之境。

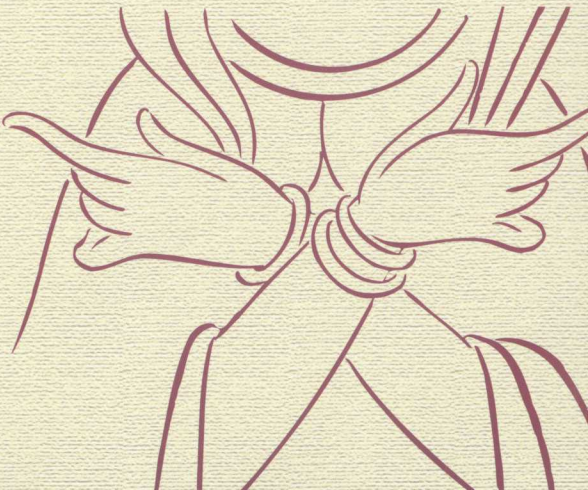
禅意空间要能够让人感受得到大自然的气息。人的眼、耳、鼻、舌、身、意无时无刻不在感受着外界的信息。闻到的味道、接触到的物品，在我们无意之中，已经有信息传递到潜意识当中。人类在没有房子、没有衣服之前，一直是大自然的孩子，来自大自然的天然物质常常让我们感觉更亲近。赤脚踩在木地板、鹅卵石上，呼吸丛林间的气息，体味花香、品位水果，观看自然景观，聆听泉涌鸟鸣，抚摸青草绿叶，拨动清溪流水，是不是都让你感到无比的妥贴与舒适？所以在家居空间中，让我们多用一些大自然的元素，去营造家的舒适吧，让木、藤、棉、麻、鹅卵石、水、绿色植物，都成为空间的一份子。

禅意空间还需要精炼，东西堆得越多越显喧闹。在日本的和室，你会看到，往往只有几张席子、一个矮柜、一鼎香炉、一幅画，或者一瓶花，走进这样的空间，

没有太多的物品让人分心，倍觉宁静与放松，特别适合静坐与冥想，小空间里也有大宇宙。在禅意空间里，只精选最合适的物品或艺术品展示出来，其余的尽量收纳或隐藏，空间才显得开阔与整洁。最精品的东西，能够以一当百。千利休和一朵牵牛花的故事相信大家知道了。那样平凡的一朵牵牛花，在极度简净的茶室之中，却成为一朵让丰臣秀吉为之动容的奇葩。这就是集万物精华于一身的力量。

关于空间设计的未来，广州陈万里建筑研究所的陈万里设计师有个很有趣的说法：“未来东方理想居住环境，是三维的别墅空间，加上第4维时间，第5维历史符号学，第6维基因信息，第7维场与波，第8维唯识，第9维感应自然，第10维智慧能量，第11维无为而治，第12维回归婴儿。其中第5维、第6维是当今世界空间研究的重点，将有大的突破，对世界建筑、室内设计空间设计发展意义深远。”从物质到精神，从实体到抽象，从形体到本元最后归于空，设计师哲学般的思考，与佛家的说法如此环环相扣，脉络相契。

其实，万法归宗，禅意也好，道教、基督教、伊斯兰教也好，无非是教人莫要被身外之物牵绊困扰，而要向生命的本质靠拢，求得少、放得下、给得出、莫相误，就能在精神层面上获得更大的解放。把有限的生命投入到无限的精神自由中去，通过给予而获取，通过去爱而被爱。掬水月在手，弄花香满衣，当你向世界付出明月般的爱，你也将收获世界的大光明。



寂静空灵的日式禅意空间

伍斌（广东中山职业技术学院艺术设计系）



前言

正当我们被沉重文化传承的负担压得喘不过气来，以至于一会儿食古而不化，一会儿又全盘照搬西化的时候，经历了数百年的文化和经济革命后的日本，却似乎游刃有余地把玩着现代文明与传统文化的传承游戏！

可能是长时间地浸淫于国内众多五花八门、五颜六色的杂乱环境中之故，在日本游历时所触及的室内环境似乎是将我浑浊的视觉过滤了一遍，感受到了一次美的洗礼——空明、澄净、洗心！同时，心里又暗自赞叹，日本对室内环境设计的考虑远比我们成熟与理性，我不解的是，同是建筑物，同是园林景观，同是室内环境设计，同属于东方文化，但它所呈现出的闲寂、幽雅、自然和简素的意象，为何使人产生出目无杂色、耳无杂音、心无杂念之感？这种幽雅境界的室内环境究竟是如何产生的呢？

世界上受禅宗思想浸染最多的国家恐怕非日本莫属，日本的室内设计也多是从小禅宗冥想的精神中构思出来的，为适应现代生活的需要，他们将禅宗理念融入特定的社会、文化背景中，并使这传统文化得以延续与传承。他们将禅宗的理念纳入现代环境设计的构思之中，并将这种美的意识升华，以此来寻求形式上的突破。在日本，无论是在餐馆、茶室和庭园等传统建筑中，你都可以充分感受到独特的“和”文化所带来的“禅味”设计，也可以在超现代的钢架结构或用清水混凝土围造的博物馆、美术馆的建筑中，品位出现代意味的“禅境”。来，日本人已将禅宗美学意识中的“空”和“寂”，深深地融入到日本社会、文化生活的各个层面中。

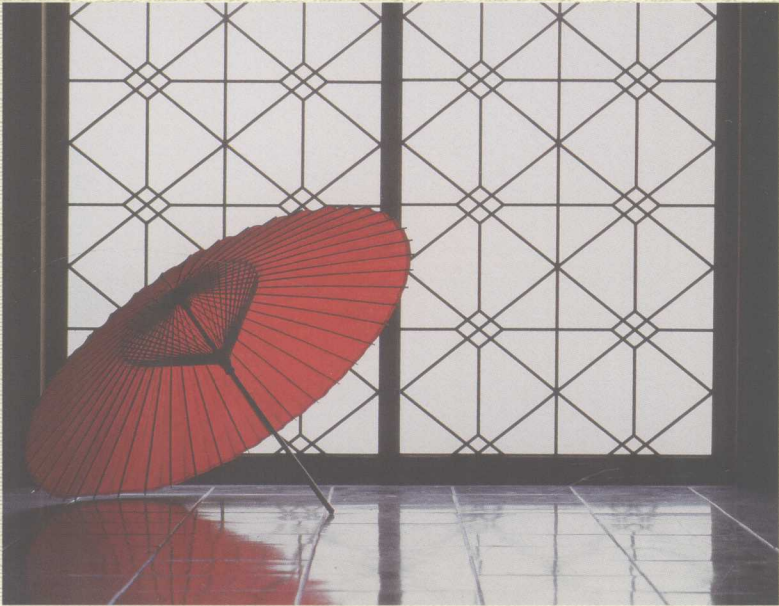
“闲寂、幽雅、朴素”为禅意空间的精神内涵，它不仅是室内设计追求的一种高境界，也是作为室内设计师创造空灵、简朴意境的艺术原则。

注重物体的简素之美

由于受禅宗思想和日本的神道教影响，日本自古以来便认为大凡有鲜艳色彩的物体都是肮脏的，不洁净的，所以他们形成了崇尚自然、朴实的风气，不论是神社的建筑，还是民宅的门、窗、栋梁，注重的都是物体的简素之美，简朴到连油漆也不用刷，就让它们素面朝人，日本人称之为“素面造”。这些木结构的房屋建筑，全部保持原木的素色和原木清晰的纹理。这种朴素之美，使和式建筑展现出一种禅宗的简素精神。他们认为木材是有生命的，它和人一样会呼吸，如果人为地涂上化工油漆，反而会影响其寿命，也破坏了物体的简素之美。

传统民宅的家具也因席地而坐、席地而卧的习惯，简朴到令室内“家徒四壁”，室内竟然空空如也。传统的饮食如米饭团子、生鱼片等料理更简朴，称得上是味素、清淡。这与我们四川人一句俗语“好看不如素打扮，好吃莫如茶泡饭”倒是非常合拍的。

注重物体的简素之美，已成为日本室内设计中一种传统的审美意识和精神构造。在室内设计中，偏爱用木料、石头、竹子、茸草和纸等可吸光的亚光材料，呈现出材料的简素本色，但那粗糙的质地、随意的形态，无不体现出自然的本色之美，洋溢出一派天真、淡泊、潇洒而又雄浑的景象。



简素的物体和天然之材所营造出的室内空间，使人的心境平和与安详，超然物外。在这纯自然、高简素的色调中，展现出的是一种朴素、简约之美，这种精练的视觉美感，正是禅宗精神中“纯净意象”的体现。

追求形态的非对称之美

日本室内设计深谙禅宗之理，将禅宗的简素与自然、孤傲与幽玄、脱俗与寂静以及非对称的美学特性表现出来，宛如一首凝练的诗！

在日本的室内设计中有将形体稍加挪动的习俗，使物体处于一种不对称的状态，这种非对称造型的组合，被视为日本艺术独有的特质，他们试图打破对称与圆满的程式化，表现出对非对称之美的迷恋。在日本的设计师看来，非对称的造型比对称的造型更具灵活性、随意性。

在设计师的眼中，这种非对称的造型背后或许隐藏着更对称、更规整的形态，而呈现出一种特有的空间美感。日本的室内设计讲究顺其自然的结构形势，巧妙地利用空间，因而很少见到那种完全对称、规则的结构设计。日本神社的建筑布局与中国寺庙的建筑布局也正好相反，完全是非对称的设计。甚至连日本料理的摆放，也杜绝机械的对称、排列和平均布局，而是采取“三分空白”、“奇斜取势”等符合自然美的法则来营造，以体现出菜肴鲜活的情态，使日本料理具有一种内在的艺术情致，也反映出日本独特的空间心理以及日本设计的禅宗精神。

崇尚材料的天然之美

在室内设计的构造上，用于建造室内环境的材料大多是货真价实的天然之材，如蒿草、原木、竹子、藤、石板、细石等温润之材，它们不仅能适度地调节气温与湿气，还可和谐人与物之间的关系，透射出朴素、内敛的气息。此种意象刚好反映出禅宗的朴素美学和谦虚性格。

在室内设计中除了大量使用木材外，还多利用石材为建筑材料，并有意识地将石块粗糙的肌理外表裸露，为的是体现那原汁原味的材料质感，从这可以看出日本室内设计崇尚粗犷的、有质感的材料和摒弃太光滑、工整的材料风气，也反映出日本人自然朴素的审美理念。

除此之外，室内的家具也多为质朴简约、崇尚自然的风格，并力图展现出它的功能性，减去不必要的装饰。在材料的选择上，大多采用樱桃木、榉木、藤、竹、草等作为家具的基本材料，充分展现材料的肌理，以体现材料的天然、素色之美，从朴素中见高雅。它既不用华丽的材料堆砌，也没有讨巧的精美装饰，但却总是朴素大方，耐人寻味！

从室内那深色的木框所限定的面积，到木材本身结构的柱子和房梁；从天花板轻巧的木柱构造和那上面铺着的不加修饰的薄板，到四周墙壁泥砂质感的墙面以及和纸糊的拉门，这些可吸光的材料形成的特异空间，无不透射出一种日本室内设计独特的禅宗意境。

“不重形式重精神”为禅宗的审美理念，禅宗希望超越物体表象而去关注其精神，发现精神世界中的规律与变化，从而达到精神与想象的统一。“轻视物质，强调精神”，日本的室内设计也不追求材料的华贵，只崇尚精神，善于在粗陋与简朴甚至废弃的材料中抒发自己对人生认知的感悟，对自然美的独到体验。

呈现空间的幽玄之美

日本室内设计艺术中禅宗境界的营造，并无太多的清规戒律，就看设计师是否有“觉悟”，看你有没有慧眼和禅心……

在禅宗的精神触发下，日本的室内设计往往将观念性的物体浓缩并缩小到最低的程度，呈现一种“无相”和“空相”，达到一种禅宗冥想的精神之美，这也是日本室内设计独特的文化内涵之一。

日本的室内设计还常以日本传统园林布局作蓝本，尽可能地将传统的日本建筑符号（榻榻米、推拉门、茶庭、枯山水）融入当代室内生活环境中，再揉合日本花道、茶道、书道的艺术形式，形成一种独特的“空、间、寂”的日本空间美学特征，营造出日本室内设计特有的“禅境”。所以在日本的室内设计中，你常常会发现空无一物，或是只摆一件陶器，花瓶只插一束花，室内只挂一幅书法或绘画，这便是设计师的“禅心”！他们认为“无即是有、多即是一、一即是多”，用物质上的“少”，去寻求精神上的“多”，这也是将人引入寂静的禅宗境界的一种手段，它体现出对人与自然的尊重，同时又为繁忙的现代都市人打造出一片灵魂的栖息之地。

禅宗倡导生活中的简约之美，室内设计中家具的省略便是一种体现。这对于一个生活在紧张工作环境的日本人来说，带来的是一种解放。在室内设计中，无需受那些拥挤家具之干扰，令人保持着一种高雅和自尊。在这简洁的空间中，以人的“实”，来填充房间的“虚”。这样，人的精神便可以自由徜徉，负重的灵魂便可以得到一丝轻松。

在现代社会里，日本家庭的室内尽管小巧玲珑，但墙壁上多会挂着一幅有稚拙之味的书法，书法的下端，通常插有瘦骨嶙峋的、带有泥土气息的野花，令室内显得空灵而高雅。也许惟有这时候，居者静坐冥想，心中自然生出一种美的“空寂”与“幽玄”，置身于一种禅宗境界，存在于一种无垠的精神空间，“屋窄心宽”，虽然室内的空间不大，但人的思想却在无垠中驰骋，以便进一步融入禅的简素和清寂的精神中……

日本室内设计不是以美炫人，而是力求渗入自然深处，展示出纯洁和简朴，表现出一种平淡、含蓄、单纯和空灵之美，使观赏者从这自然的艺术形态中体验一种空寂的景象，品位出一种幽玄之美，保持一种超脱的心灵境界。

目录 // CONTENTS



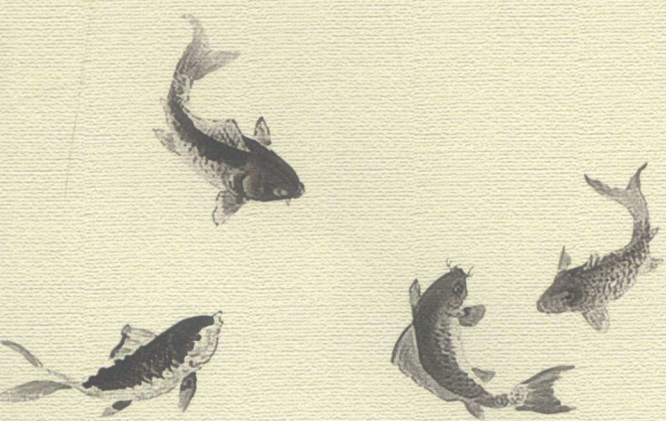
居住空间 RESIDENTIAL SPACE

- 012 枝头光影动，闲寂透窗来——日本东京 N 住宅
Light and Shadow on the Branches Penetrating Through Windows—N House, Tokyo, Japan
- 022 典藏物语，净美生活向心圆——日本神奈川县住宅
House Like a Museum—Residence in Kanagawa, Japan
- 028 介子纳须弥，小空间里观大千——台湾九昱十美 B1 样品屋
Small Space, Big Universe—Sample House for B1, Jiuyu Shimei, Taiwan
- 032 纯白美境中的跳跃生机——台湾宝玺睿观李公馆
Vigor and Vitality out of Pure White—Li Mansion, Taiwan
- 036 以空间的行云流水，包容生活的优雅精致——台湾大直明水大观实品屋
Flowing Space, Elegant and Delicate Life—Sample House for Grand Water, Dazhi, Taiwan
- 042 围合·东方·生活——姑苏世家洋房样板房
Enclosure, East, Life—GUSU Villa Show Flat
- 050 青山依旧在，几度夕阳红——台湾临江仙样板屋
Mountains Evergreen, Sun Rising and Setting—Sample House for Lin Jiangxian Community, Taiwan
- 058 以文传世，清寂和雅——台湾信义君悦样品屋
Culture Passed Down, Elegant and Tranquil—Taiwan Lutheran Grand Hyatt Show Flat
- 066 清凉满居庭，且用时光写诗篇——新加坡尼尔路 149
Time Writing Poetry in Cool Court—149 Neil Road
- 074 谦谦君子竹，无地不相宜——新加坡布莱尔路 31 号
Bamboo Fitting Everywhere—31 Blair Road, Singapore
- 084 东方精神，海纳博大气象——台湾宏盛帝宝样品屋
Oriental Spirit—Hongsheng Dibao Show Flat, Taiwan
- 092 宁静致远，淡泊从容——天母一庄样品屋
Still Waters Run Deep—Tianmu Yizhuang Show Flat
- 098 朴拙蕴真意，室有芝兰香——香港尚堤 3F
A Plain but Earnest Space with Fragrance of Irises and Orchids—3F, Chianti, Hong Kong
- 102 低到尘埃里，开出忘俗花——香港尚堤 18C
Otherworldly Flowers blooming in the Secular World—18C, Chianti, Hong Kong
- 108 星光入帘帷，净水涤轻尘——香港尚堤 22C
Star Light, Clean Water—22C, Chianti, Hong Kong
- 112 海纳百川，有容乃大——台湾元大花园
The Sea Admits Hundreds of Rivers for Its Capacity to Hold—Yuantai Garden, Taipei
- 118 席地清坐，听蛙鸣唱晚——台湾仁爱官邸
Sitting on Floor Leisurely and Carefree—Ren'ai Mansion, Taiwan
- 124 柔丝缎锦织就诗意年华——台湾大安观中三房
Poetic Time Woven of Silk—Middle-sized Sample House for Da'anyan, Taiwan
- 130 温润柚木构筑家的休闲——台湾大安观小三房
Leisure out of Teak—Small-sized Sample House for Da'anyan, Taiwan
- 134 禅影东方——西安金地湖城大境
Oriental Zen—Goldenland Lakecity Dajing, Xi'an
- 140 檀色暖雅居，绿影透罗纱——台湾乡林新月湾
Sandalwood Color, Green Shadow—Taiwan Shining Moon Bay
- 146 低调人文质感，绽放朴素之美——台北独栋别墅
Low-key Human Texture Blooming Simple Beauty—Stand-alone Villa in Taipei
- 152 水波漾绿影，阳光透庭院——台湾坡地庭院别墅
Green Shade in Wave, Courtyard in the Sun—Garden Villa, Taiwan
- 158 师法自然，演绎自然生机美学——深圳观澜高尔夫球会花园房
Natural Vigorous Aesthetics interpreted by Design of Freely Flowing Style—Garden House of Golf Club in Guanlan, Shenzhen



生活配套设施 SUPPORTING FACILITIES

- 164 空间无局限，自由无边界——金爵别墅
No Limitation for Space, No Boundary for Freedom—Golden Oscar Jinjue Villa
- 172 墨舞——棕榈泉国际花园
Ink Dance—Palm Spring International Garden
- 176 中华诵——福建沙县中央美苑
Chinese Chant—Central Garden, Sha County, Fujian
- 182 一唱三叹醉东方——常州溪湖小镇别墅
Fascinated in the Eastern Style While Singing and Writing with Affected Pathos—Villa in Xihu Town, Changzhou
- 192 美境情愫新亚洲——湖州西山那堤别墅 B2 样板房
Sincerity and New Asia—Sample House for B2 Villa, Huzhou
- 200 竹坞无尘水槛清——福州锦绣华庭
Clean, Pure, Fresh Space—Beautiful Terrace, Fuzhou
- 206 墨分五彩，晕染出飘逸流畅的东方意境——台湾电梯公寓
Elegant and Fluid Oriental Atmosphere—Taiwan Elevator Apartment
- 210 松涛阵阵涤我心，简净清幽小居庭——台湾电梯公寓
Simple, Clean and Quiet Space—Taiwan Elevator Apartment
- 218 海边庭院，凭海临风，极目千万里——深圳半岛城邦
Seaside Courtyard—The Peninsula, Shenzhen
- 224 风摇疏影动，推窗会斜阳——台湾大里杨公馆
Shadows Moving with Wind and Setting Sun Coming When Windows Opened—Yang Mansion, Dali, Taiwan
- 230 金色居庭，映雪梅花别样新——广州金地荔湖城样板房
Golden Courtyard with Plum Blossom—Sample House for Golden Lake City, Guangzhou
- 238 露涤铅粉节，风摇青玉枝——广州华标品峰会所
Cosmetics Washed by Dew and Sapphire Branch Blown by Wind—Huabiao Pinfeng Chamber, Guangzhou
- 244 动静皆有序，还原传统美——吴公文物鉴定收藏空间
Orderly Dynamic or Static to Restore the Traditional Beauty—Cultural Relic Collection Space
- 250 嬉戏山林之间，放逐心灵自由——日本 Gora Kadan 酒店
Body in Mountains and Trees, Spirit in Freedom—Gora Kadan Hotel, Japan
- 256 晨钟暮鼓映禅心——深圳大华兴寺菩提宾舍
Meditative Hearts Impelled by Morning Bells and Evening Drums—Mahayana OCT Boutique Hotel Shenzhen
- 260 平遥古城，璞真锦宅入画来——山西平遥锦宅酒店
Jinzhai Hotel in Ancient City of Pingyao—Jinzhai Hotel, Pingyao, Shanxi
- 268 茶文化的中式复兴——北京紫云轩（工体附近）
Renaissance of Chinese Tea Culture—Green Tea House, Beijing
- 274 茶禅一味，净灵和雅——北京紫云轩 茶事
Taste Zen in Tea—Green T. House Living, Beijing
- 282 真水无香观自在——北京紫云轩 茶汤事 茶居事
Perfection Needs No Decoration—Green T. House Living & Spa, Beijing



居住空间

RESIDENTIAL SPACE



枝头光影动，闲寂透窗来

Light and Shadow on the Branches Penetrating Through Windows

项目名称：日本东京 N 住宅
设计公司：Adward
承建商：鹿岛建设株式会社工地
面积：1 193.23 平方米
楼层面积：848.77 平方米

Project Name: N-House, Tokyo,
Japan
Design Company: Adward
Contractor: Kajima Corporation
Site Area: 1 193.23 square meters
Floor Area: 848.77 square meters







本案位于东京郊外林区，为私人住宅，侧翼附有一混凝土办公室，俯瞰着著名的 Todoroki 峡谷，景色宜人。“借景”手法的运用在此可谓达到了极致，整体空间如同被自然公园保护。窗户的面积达到了最大化，可以说是“框”外景入室，纳四季变幻入帷。空间主题“繁茂”，白天采光自然，夜晚室内则是温暖一片。足不出户，轻松度假，居家依然。

This is a private residence in wood (with an office wing in concrete) overlooking the Todoroki Gorge in the outskirts of Tokyo. Most of the scenery viewable from inside the house is actually "borrowed landscape" of the gorge designated as a natural preservation park. The design concept was to "frame" the outdoor scenery throughout the different seasons as a form of "art". To this end, windows were made as large as possible from floor to ceiling to take in as much of the changing natural art scene outside. Furthermore, with the theme of "luxuriance", the house is filled with natural sunlight by day, while by night the interior is flooded with warm, incandescent upper lighting equipped in every room in one form or another. In effect, the house has become an urban resort of a kind so that the much travelled owner/client no longer needs to "escape" to any conventional resort as he once used to.





